



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**LE LUNDI 25 AOÛT 2025 À  
20 H**

### Ordre du jour

1. **OUVERTURE DE LA SÉANCE**
2. **ORDRE DU JOUR**
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 25 août 2025
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**
10. **PROCÈS-VERBAL**
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la consultation publique de la Ville de Beaconsfield du 14 juillet 2025 à 19 h 30
- 10.2 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 14 juillet 2025
20. **AFFAIRES CONTRACTUELLES**
- 20.1 Octroi du contrat 682-25-GC concernant des travaux ponctuels sur le réseau d'égout pluvial « volet 2 » au plus bas soumissionnaire conforme, soit Pavages d'Amour inc, pour la somme de 560 025,98 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Octroi du contrat 683-25-GC concernant le nettoyage et l'inspection télévisée des conduites d'égout pluviales par caméra conventionnelle (C.C.T.V.) au plus bas soumissionnaire conforme, soit 9363-9888 Québec inc. (Sanivac), pour la somme de 136 992,71 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Renouvellement du contrat d'entretien CL-2023-02 pour le Centre récréatif pour un (1) an, soit pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2025 au 31 octobre 2026, à Sodem inc., pour la somme de 1 008 767,59 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Participation de la Ville de Beaconsfield à un regroupement d'achat de la Ville de Montréal relatif à la fourniture de carburants
- 20.5 Octroi d'un mandat de gré à gré pour la construction de deux passages surélevés et d'une intersection surélevée sur le boulevard Beaconsfield (RGC 2025-023), à Pavages Asphaltech inc, pour la somme de 99 494,13 \$, toutes taxes incluses

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**MONDAY, AUGUST 25, 2025,  
AT 8:00 P.M.**

### Agenda

1. **OPENING OF MEETING**
2. **AGENDA**
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of August 25, 2025
5. **PUBLIC QUESTION PERIOD**
10. **MINUTES**
- 10.1 Approval of the minutes of the City of Beaconsfield's Public Consultation of July 14, 2025, at 7:30 p.m.
- 10.2 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of July 14, 2025
20. **CONTRACTS**
- 20.1 Awarding of contract 682-25-GC for work on the storm sewer network "phase 2" to the lowest confirming bidder, Pavages d'Amour Inc, in the amount of \$560,025.98, all taxes included
- 20.2 Awarding of contract 683-25-GC for the cleaning and C.C.T.V. inspection of storm sewer pipes using a conventional camera to the lowest conforming bidder, 9363-9888 Québec Inc. (Sanivac), in the amount of \$136,992.71, all taxes included
- 20.3 Renewal of the maintenance contract CL-2023-02 for the Recreation Centre for one (1) year, from November 1, 2025, to October 31, 2026, to Sodem Inc., in the amount of \$1,008,767.59 all taxes included
- 20.4 Participation of the City of Beaconsfield in a group purchase by the City of Montreal relating to the supply of fuels
- 20.5 Awarding of a mandate by mutual agreement for the construction of two raised crosswalks and one raised intersection on Beaconsfield Boulevard (RGC 2025-023), to Pavages Asphaltech Inc, in the amount of \$99 494,13, all taxes included



# BEACONSFIELD

20.6	Résolution afin d'octroyer un mandat à M. Marcel Roy, de la firme JFSA au montant de 24 949,58 \$, toutes taxes incluses, afin de rendre disponibles des services d'expert liés à la production de rapports concernant la protection d'immeubles contre les précipitations exceptionnelles pour certaines propriétés à Beaconsfield	20.6	Resolution to award a mandate to Mr. Marcel Roy, of the firm JFSA, in the amount of \$24,949.58, all taxes included, to provide expert services related to the production of reports concerning the protection of buildings against exceptional precipitation for certain properties in Beaconsfield
20.7	Résolution afin d'octroyer un mandat à M. Marcel Roy, de la firme JFSA, pour la somme de 14 946,75 \$, toutes taxes incluses, pour l'organisation d'une soirée d'information sur la protection résidentielle face aux pluies exceptionnelles	20.7	Resolution to grant a mandate to Mr. Marcel Roy, of the firm JFSA, in the amount of \$14 946,75, all taxes included, for the organization of an information evening on residential protection against exceptional rainfall
<b>30.</b>	<b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>	<b>30.</b>	<b>FINANCE AND TREASURY</b>
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 25 août 2025, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 3 juillet 2025 au 13 juillet 2025 et du 15 juillet 2025 au 13 août 2025, pour un déboursé total de 7 198 822,31 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of August 25, 2025, and of the list of pre-authorized payments for the period of July 3, 2025, to July 13, 2025, and for the period of July 15, 2025, to August 13, 2025, for a total disbursement of \$7,198,822.31
30.2	Approbation d'un appui financier de 400 \$ à Clovis Sanscartier pour sa participation à Alpes Isère Tour à Isère (France) du 28 mai au 1 <sup>er</sup> juin 2025	30.2	Approval of a \$400 contribution to Clovis Sanscartier for participating in the Alpes Isère Tour in Isère (France) from May 28 to June 1, 2025
30.3	Contribution municipale au financement des opérations régulières de PME MTL West-Island et autorisation de verser la contribution annuelle de 5 529 \$ pour l'année 2025	30.3	Municipal contribution for the regular operations of PME MTL West-Island and authorization to pay the annual contribution of \$5,529 for the year 2025
30.4	Ordonnance pour vendre les immeubles comportant des soldes de taxes impayées pour 2023 et 2024 aux enchères publiques et dépôt par le trésorier de la liste de ces immeubles	30.4	Order to proceed with a public auction sale of the immovables bearing tax arrears for 2023 and 2024 and deposit of the list of these immovables by the Treasurer
30.5	Approbation d'un appui financier de 10 000 \$ au Club de natation Beaurepaire pour l'année 2025 afin d'atténuer l'impact causé par l'ouverture tardive en raison de travaux	30.5	Approval of a \$10,000 contribution to the Beaurepaire Swim Club for the year 2025 to mitigate the impact caused by the late opening due to construction work
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b> <a href="#">Consulter les projets de Règlements à l'étude</a>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b> <a href="#">To consult ongoing Draft by-laws</a>
40.1	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-171 intitulé « Règlement décrétant un programme d'inspection subventionné pour réduire la vulnérabilité de certains bâtiments dans la Ville de Beaconsfield aux inondations et aux refoulements d'égout »	40.1	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-171 entitled "By-law establishing a subsidized inspection program to reduce the vulnerability of certain buildings in the City of Beaconsfield to flooding and sewer backups"
40.2	Adoption du Règlement BEAC-170 intitulé « Règlement concernant les appareils à combustible solide et les foyers »	40.2	Adoption of By-law BEAC-170 entitled "By-law regarding solid fuel appliances and fireplaces"
40.3	Adoption du Règlement BEAC-046-7 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de construction BEAC-046 afin de modifier les dispositions relatives aux appareils à combustible solide et aux foyers »	40.3	Adoption of By-law BEAC-046-7 entitled "By-law modifying construction By-law BEAC-046 to amend the provisions relating to solid fuel appliances and fireplaces"
40.4	Adoption du Règlement BEAC-045-21 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin de modifier le terme « système de chauffage au bois » »	40.4	Adoption of By-law BEAC-045-21 entitled "By-law modifying By-law BEAC-045 on permits and certificates to amend the term "wood-burning system""



## BEACONSFIELD

- |            |  |            |  |
|------------|--|------------|--|
| 40.5       | Adoption, avec modifications, du Règlement BEAC-043-02 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de lotissement BEAC-043 afin de le rendre conforme au Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal (RCG 14-029) et au plan d'urbanisme de la Ville de Beaconsfield »   | 40.5       | Adoption, with modifications, of By-law BEAC-043-02 entitled "By-law amending Subdivision By-law BEAC-043 in order to render it compliant with the Land Use Planning and Development Plan of the Agglomeration of Montreal (RCG 14-029) and with the Planning Program of the City of Beaconsfield"   |
| 40.6       | Adoption, avec modifications, du Règlement BEAC-045-20 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin de le rendre conforme au Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal (RCG 14-029) et au plan d'urbanisme de la Ville de Beaconsfield »                                | 40.6       | Adoption, with modifications, of By-law BEAC-045-20 entitled "By-law amending By-law BEAC-045 on permits and certificates in order to render it compliant with the Land Use Planning and Development Plan for the Agglomeration of Montreal (RCG 14-029) and the Planning Program of the City of Beaconsfield"                             |
| 40.7       | Adoption, avec modifications, du Règlement BEAC-098-05 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-098 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale afin de le rendre conforme au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029) et au plan d'urbanisme de la Ville de Beaconsfield » | 40.7       | Adoption, with modifications, of By-law BEAC-098-05 entitled "By-law amending By-law BEAC-098 on Site Planning and Architectural Integration Programs in order to render it compliant with the Land Use Planning and Development Plan for the Agglomeration of Montreal (RCG 14-029) and the Planning Program of the City of Beaconsfield" |
| 40.8       | Adoption, avec modifications, du Règlement 720-130 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de le rendre conforme au Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal (RCG 14-029) et au plan d'urbanisme de la Ville de Beaconsfield »   | 40.8       | Adoption, with modifications, of By-law 720-130 entitled "By-law amending Zoning By-law 720 in order to render it compliant with the Land Use Planning and Development Plan of the Agglomeration of Montreal (RCG 14-029) and the Planning Program of the City of Beaconsfield"  |
| 40.9       | Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 79, Elm et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033   | 40.9       | Authorization to correct nuisances at 79 Elm and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033  |
| 40.10      | Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 146, Jasper et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033   | 40.10      | Authorization to correct nuisances at 146 Jasper and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033  |
| <b>45.</b> | <b>URBANISME</b>   | <b>45.</b> | <b>URBAN PLANNING</b>  |
| 45.1       | Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 26, Glendale   | 45.1       | Request for a minor exemption for the property located at 26 Glendale  |
| 45.2       | Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 68, Brookside  | 45.2       | Request for a minor exemption for the property located at 68 Brookside   |
| 45.3       | Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 506, Montrose  | 45.3       | Request for minor exemptions for the property located at 506 Montrose  |
| 45.4       | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 39, Lakeshore   | 45.4       | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 39 Lakeshore  |
| 45.5       | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 10, Madsen  | 45.5       | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 10 Madsen   |
| 45.6       | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 65, Devon   | 45.6       | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 65 Devon  |



# BEACONSFIELD

45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 19, Woodland	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 19 Woodland
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 68, Brookside	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 68 Brookside
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 74, Brunswick	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 74 Brunswick
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 164, Stonehenge	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 164 Stonehenge
45.11	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 188, Chesnut	45.11	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 188 Chestnut
45.12	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 412, Fletchers	45.12	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 412 Fletchers
45.13	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 96, Jasper	45.13	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 96 Jasper
45.14	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 125, St-Andrew	45.14	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 125 St-Andrew
45.15	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 239, Beaconsfield	45.15	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 239 Beaconsfield
45.16	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la réalisation de travaux de remblai sur la propriété située au 111, Evergreen	45.16	Request the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) related to carrying out backfilling work for the property located at 111 Evergreen



# BEACONSFIELD

45.17	Acceptation d'une somme de 86 383,00 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 2 424 902 (39, Lakeshore) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.17	Acceptance of an amount of \$86,383.00 for park fees to be paid by the owner of lot 2 424 902 (39 Lakeshore) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Confirmation de permanence au poste de Contremaître, mécanique et signalisation	50.1	Confirmation of permanency for the position of Contremaître, mécanique et signalisation
<b>51.</b>	<b>NOMINATION D'ÉLUS</b>	<b>51.</b>	<b>APPOINTMENT OF ELECTED OFFICIALS</b>
51.1	Désignation du maire suppléant pour les mois de septembre, octobre et novembre 2025 ou jusqu'à l'assermentation du nouveau Conseil	51.1	Appointment of Acting Mayor for the months of September, October and November 2025, or until the new Council is sworn in
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 6 août 2025	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of August 6, 2025
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité de pilotage Municipalité amie des aînés (MADA) du 30 juin 2025	53.2	Minutes of the Age-Friendly Municipality (AFM) Steering Committee meeting of June 30, 2025
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 11 juillet 2025	53.3	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of July 11, 2025
53.4	Dépôt du procès-verbal de la séance du Comité de démolition du 12 août 2025	53.4	Deposit of the minutes of the Demolition Committee meeting of August 12, 2025
53.5	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des finances du 14 juillet 2025	53.5	Minutes of the Finance Advisory Committee meeting of July 14, 2025
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Résolution désignant le 4 septembre 2025 Journée de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR)	60.1	Resolution recognizing September 4, 2025, as Polycystic Kidney Disease (PKD) Awareness Day
60.2	Résolution d'appui à la semaine de la sécurité ferroviaire du 15 au 21 septembre 2025	60.2	Resolution in support of Rail Safety Week from September 15 to 21, 2025
60.3	Résolution désignant le mois de septembre le mois de la sensibilisation à l'arthrite	60.3	Resolution recognizing September as Arthritis Awareness Month
60.4	Autorisation à la Ferme Rêveuse d'utiliser deux espaces de stationnement du parc Christmas pour la distribution de produits de la ferme, les vendredis à partir du 19 septembre 2025 jusqu'à la reprise des activités du Marché Beau en mai 2026 de 15 h 30 à 19 h	60.4	Authorization for the "Ferme Rêveuse" to use two parking spaces at Christmas Park for the distribution of farm products, on Fridays starting September 19, 2025, until Marché Beau resumes its activities in May 2026, from 3:30 p.m. to 7:00 p.m.
60.5	Autorisation pour la fermeture de rue complète de Harwood Gate entre Northgate et la sortie du stationnement de la piscine Beacon Hill pour l'épluchette de maïs de l'Association communautaire Beacon Hill, le 13 septembre 2025, de 14 h à 19 h 30 et que les coûts pour les services de premiers soins soient payés par la Ville	60.5	Authorization for the complete street closure of Harwood Gate between Northgate and the Beacon Hill Pool's parking exit for the Beacon Hill Community Association's Corn Roast on September 13, 2025, from 2 to 7:30 p.m. and that the cost of First Aid services be paid by the City



# BEACONSFIELD

60.6	Autorisation d'exposer un véhicule dans un endroit bien en vue à l'extérieur du Centre récréatif du vendredi 17 octobre au dimanche 19 octobre 2025 lors du tournoi annuel de la Ligue de hockey des anciens de Beaconsfield (BOHA)	60.6	Authorization to display a vehicle in a prominent location outside the Recreation Centre from Friday, October 17 to Sunday, October 19, 2025, during the annual Beaconsfield Oldtimers Hockey Association (BOHA) tournament
60.7	Autorisation de signature de la Convention d'aide financière, auprès de la ministre des Transports et de la Mobilité durable, dans le cadre du volet 2 intitulé « Amélioration des infrastructures de transport actif du Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III) 2025-2026 » pour le projet de réfection de la passerelle Westcroft	60.7	Authorization to sign the Financial Aid Agreement, with the Minister of Transports and Sustainable Mobility, as part of volet 2 entitled "Amélioration des infrastructures de transport actif du Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III) 2025-2026" for the Westcroft overpass rehabilitation project
60.8	Résolution afin de rendre disponible un service d'expert par un programme d'inspection et de fournir du matériel de protection contre les pluies exceptionnelles pour certaines propriétés à Beaconsfield	60.8	Resolution to make an expert service available through an inspection program and to provide protective equipment against exceptional rainfall for certain properties in Beaconsfield
60.9	Résolution visant à exiger du Canadien National (CN) le retrait de ponceaux et le rétablissement du libre écoulement dans le ruisseau Meadowbrook	60.9	Resolution to require Canadian National (CN) to remove culverts and restore the free flow of water in the Meadowbrook Creek
60.10	Résolution destinée à l'agglomération de Montréal pour le respect de ses obligations en matière de travaux non inclus à l'annexe A du Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002)	60.10	Resolution to the Agglomeration of Montreal for compliance with its obligations regarding work not included in Appendix A of the "Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002)"
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
<b>95.</b>	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	<b>95.</b>	<b>CLOSING OF MEETING</b>